

14 October 2014

Standards level the playing field



Dr. Junji Nomura
IEC President



Terry Hill
ISO President



Dr. Hamadoun I. TOURÉ
ITU Secretary-General

We are living in a world that is undergoing profound transformations at all levels. Economies have never been more interdependent. Today, products that are consumed in one market are no longer made in one country; they are made in the world. Before they get to the end-consumer, they transit through many countries where manpower or parts add value to the final product.

Small and medium enterprises that use international standards will find it easier to get their products certified and are better able to compete and sell anywhere in the world. With international standards SMEs are able to take part in global value chains and benefit from technology transfer.

Countries that have mainstreamed international standards in their policies and regulations are able to better protect their populations and give them a bigger choice of quality products.

In a multi-polar world, where the influence and economic weight of emerging economies is shifting the balance of power, international standards stimulate trade, overcome artificial trade barriers and help level the playing field. This makes companies, industries and economies more competitive, making it easier for them to export, and stimulates diversification nationally and internationally.

روز جهانی استاندارد

۱۴ اکتبر ۲۰۱۴

استانداردها، تراز کننده میدان رقابت

ما در جهانی زندگی میکنیم که دستخوش دگرگونیهای ژرف در تمام سطوح میباشد. نظامهای اقتصادی هیچگاه تا به این حد به یکدیگر وابسته نبودهاند امروزه کالاهایی که در یک بازار مصرف میشوند دیگر صرفاً "ساخت یک کشور نیستند" آنها "جهانی ساخته شدهاند". پیش از آنکه کالاها به دست مصرف کننده نهایی برسند، از کشورهای مختلفی عبور میکنند که نیروی کار انسانی یا تجهیزات مورد استفاده در آنها سبب افزودن ارزش به محصول نهایی میشوند.

بنگاههای اقتصادی کوچک و متوسط که از استانداردهای بینالمللی بهره میگیرند، اخذ گواهی برای محصولات خود را آسانتر یافته و از قدرت رقابتی بهتر و امکان فروش در هر نقطهای از جهان برخوردار می شوند. با استفاده از استانداردهای بینالمللی، بنگاههای اقتصادی کوچک و متوسط قادر خواهند بود در زنجیره ارزش جهانی حضور داشته باشند و از مزیت انتقال فناوری سود برند.

کشورهایی که استانداردهای بینالمللی را در سیاستها و مقررات خود وارد کردهاند بهتر میتوانند از مردم خود محافظت نمایند و برای انتخاب کالاهای با کیفیت فرصت بیشتری به آنان ارایه دهند.

در جهان چند قطبی که نفوذ و وزن اقتصادی نظامهای در حال ظهور برمحور تغییر موازنه قدرت جهانی است، استانداردهای بینالمللی سبب افزایش تجارت، چیرگی بر موانع کاذب کسب و کار و کمک به تراز کردن میدان رقابت میشوند.

این امر موجب افزایش توان رقابتی شرکتها، صنایع و نظامهای اقتصادی را فراهم آورده، صادرات را برایشان آسان تر نموده و سبب تنوع در سطوح ملی و بینالمللی می شود.

مترجم: فاطمه عرفانیان تقوایی - معاون دفتر روابط عمومی و ارتباطات بین الملل